



ШАМИССО АДЕЛЬБЕРТ ФОН

Авторы: А. А. Стрельникова

ШАМИССО (Chamisso) Адельберт фон (30.1.1781, Шампань, Франция – 21.8.1838, Берлин), нем. писатель, учёный-естествоиспытатель, чл. Берлинской АН (1835). Сын франц. дворянина-эмигранта. В 1798–1806 на прус. воен. службе. Дебютировал как поэт в 1804 в русле [романтизма](#); в творчестве опирался на нар. традиции и фольклорные сюжеты, среди которых его особенно привлекали мотив сделки с дьяволом и тема власти золота над человеком. Всемирную известность получила отмеченная сочетанием фантастич. сюжета с реалистич. подробностями жизни Германии нач. 19 в. повесть «Необычайная история Петера Шлемиля» («Peter Schlemihl's wundersame Geschichte», 1814; рус. пер. 1841) о человеке, продавшем дьяволу свою тень за никогда не оскудевающий кошелёк золота, который, однако, не приносит ему счастье.

С 1811 самостоятельно изучал в Швейцарии естеств. науки, затем в Берлинском ун-те ботанику и зоологию. В 1815–1818 в качестве учёного-натуралиста принял участие в рус. кругосветной экспедиции О. Е. [Коцебу](#) на корабле «Рюрик», обобщив свои естественно-науч. и этнографич. наблюдения в соч. «Путешествие вокруг света» («Reise um die Welt», 1834–36). В 1818 вернулся в Берлин. Большой успех имел изданный в 1831 сборник стихотворений; многие из них положены на музыку, получил мировое признание лирич. цикл «Любовь и жизнь женщины» («Frauen-Liebe und Leben», 1830) на музыку Р. [Шумана](#) (1840).

Среди переводов Ш. – произведения П. Ж. Беранже; стихотворение А. С. Пушкина «Ворон к ворону летит...», стихотв. переложение «Повести о Шемякином суде», а также вольное переложение поэмы К. Ф. [Рылеева](#) «Войнаровский», которое вместе с поэмой Ш. о А. А. [Бестужеве](#) (Марлинском) было опубликовано под общим загл. «Изгнанники» («Die Verbannten», 1831). Баллада Ш. «Ночная прогулка» («Nächtliche Fahrt», 1828) в переводе Д. Д. [Минаева](#) известна как песня «Окрасился месяц багрянцем». На рус. яз. лирику Ш. переводили В. А. [Жуковский](#), К. К. [Павлова](#), Д. П. [Ознобишин](#) и др.

Автор трудов по ботанике, этнографии.

Литература

Соч.: Необычайные приключения Петера Шлемиля. М., 1955; Избранное. М., 1974; Werke. Lpz., 1981. Bd 1–2; [В кн.:] Поэзия немецких романтиков. М., 1985; Путешествие вокруг света. М., 1986.

Лит.: Feudel W. A. von Chamisso: Leben und Werk. 3. Aufl. Lpz., 1988; Fischer R. A. von Chamisso: Weltbürger, Naturforscher und Dichter. B., 1990; Langner B. Die wilde Europäer: A. von Chamisso. 2. Aufl. B., 2009.